



Klasa: 602-04/16-08/14
Urbroj: 2198-1-79-35/16-16
Datum: 15. studenoga 2016.

Z A P I S N I K

sa 2. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2016./2017.
održane 15. studenoga 2016. s početkom u 13 sati u uredu 135

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (8): Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, pročelnik Odjela za germanistiku, prof. dr. sc. Slavija Kabić, zamjenica pročelnika Odjela za germanistiku, izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavnica lektora, dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica – predstavnica asistenata, i Toni Lovrić, studentski predstavnik

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (1): Katarina Delač, studentska predstavnica – opravdano.

Nazočni ostali (5): dr. sc. Helga Begonja, asistentica, Nikolina Miletić, asistentica, Marija Perić, asistentica, Tea Šegić, asistentica i Matthias Melcher, lektor.

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

D n e v n i r e d

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice Stručnog vijeća Odjela od 7. listopada 2016.
2. Potvrda izbora šefice katedre za Njemački jezik.
3. Prihvaćanje preostalih silabusa objavljenih na internetu.
4. Plan izdavačke djelatnosti za 2017.
5. Uvjeti upisa u akad. god. 2017./2018.
6. Izbor povjerenstva za završne ispite u akademskoj godini 2016./2017.
7. Odluka o upisu predmeta s više godine studija.
8. Rad demonstratora u Austrijskoj knjižnici.
9. Preporuka Stručnog vijeća Odjela za stipendiju za izvrsne studente.
10. Obavijesti.
11. Molbe.

Dnevni red je jednoglasno usvojen.

Ad 1) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo Zapisnik sa sjednice od 7. listopada 2016. uz sljedeće korekcije:

- Ad 10 – redak s oznakom 5. izbaciti riječ „recitacije“
- Ad 12.1 – ispraviti datum 24. studenog u 25. studenog.
- Svugdje u zapisniku gdje piše akad. god. navesti pune brojeve, npr. akad. god. 2015./16. popraviti u akad. god. 2015./2016.

Ad 2) Stručno vijeće Odjela za germanistiku potvrdilo je izbor izv. prof. dr. sc. Anite Pavić Pintarić za šeficu Katedre za njemački jezik na četverogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2016./2017. do akad. god. 2020./2021., prema prijedlogu Katedre za njemački jezik od 2. svibnja 2016.

Ad 3) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo silabuse koji su naknadno dostavljeni i objavljeni na mrežnim stranicama Odjela.

Ad 4) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo da se u Plan izdavačke djelatnosti za 2017. godinu prebace naslovi koji nisu objavljeni u 2016. uz napomenu da se odustaje od dva naslova:

1. Anđeo nad rijekom: slika čovjeka u književnom djelu Heinricha Bolla (prof. dr. sc. S. Kabić)
2. Transitionen. Berliner Mauerfall - Ostblockzerfall - Sonderfall Kroatien? - zbornik radova (doc. dr. sc. T. Zelić)

Ad 5) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo da se izmjene uvjeti upisa na preddiplomski studij na način da se ispit državne mature iz Njemačkog jezika boduje s 35%, a izborni predmet sa 5%, a 1. 2. i 3. mjesto na državnim natjecanjima za 2. i 3. razred nagradi izravnim upisom, a državna natjecanja za 1. i 4. razred izbace iz uvjeta upisa jer se ne održavaju. Sa sveučilišnom koordinatoricom za upise Paolom Bajlo Kalmeta, prof., provjerit će se mogu li prijaviti ispit državne mature iz Njemačkog učenici koji nisu učili Njemački u srednjoj školi, te ako ne mogu, tražiti da im se to omogući na temelju potvrde o položenom Njemačkom jeziku, bilo koje škole za strane jezike, razine B1, B2, C1 i C2.

Ad 6) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je izabralo članove Povjerenstva za završni ispit u akad. godini 2016./2017.: dr. sc. Marijana Jeleč, viša asistentica (voditeljica), dr. sc. Helga Begonja, asistentica i Žaklina Radoš, viša lektorica. Povjerenstvo će ažurirati dokument „Okvirne ispitne teme“ vodeći pri tome računa da se u ispitne sadržaje stave teme iz Leksikologije ili Semantike, ovisno o tome koji je predmet od ta dva, student slušao kao obavezni.

Ad 7) Nakon kraće rasprave, Odluka o upisu predmeta s više godine studija odgođena je za iduću sjednicu, kako bi se u međuvremenu provjerila njezina pravna valjanost u predloženom obliku s akademskom tajnicom Ivonom Fatović, dipl. iur.

Ad 8) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odlučilo da se za demonstratore u Austrijskoj knjižnici u zimskom semestru imenuju Matija Maček i Maria Čačić, a u ljetnom semestru Nikolina Brala i Viktorija Capek za osam sati rada tjedno, uz mogućnost rada od dodatna četiri sata tjedno za održavanje radionica.

Ad 9) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odlučilo preporučiti studenticu Viktoriju Capek za stipendiju za izvrsne studente.

Ad 10) Obavijesti

- Održana je brucošijada Odjela za germanistiku na kojoj je sudjelovalo oko 50 studenata i 6 nastavnika. Potrošeno je oko 350 kuna na sokove i kekse.
- Pročelnik Odjela je uputio prijavnu dokumentaciju DAAD-u za stipendiranje Ljetne škole 2017.
- Nastavnici koji trebaju koristiti učionicu 143 za ispite trebaju rezervirati termine kod tajnice Odjela za anglistiku do kraja ovoga tjedna. Prednost u rezervaciji imaju lektorice za Njemačke jezične vježbe.
- Za potrebe Godišnjaka, podatke o aktivnostima u akad. god. 2015./2016. nastavnici mogu dostaviti pročelniku Lovriću e-mailom do 21. studenog.

- Senat je donio Pravilnik o provedbi postupka reizbora u zvanja i na odgovarajuća radna mjesta. Pravilnik je objavljen na mrežnoj stranici Sveučilišta.
- U izradi je Plan nabave informatičke i ostale opreme za 2017. godinu, koji će se nakon sjednice prosljediti e-mailom svim nastavnicima. Svoje prijedloge za nabavu nastavnici mogu dostaviti pročelniku do petka 18. studenog u 12 sati.
- Švicarsko veleposlanstvo omogućilo je donaciju nekoliko knjiga za Odjel.
- Sredstva VIF-a je potrebno utrošiti do 30.11.2016., kako bi se njihova realizacija knjižila u 2016. godini.
- Studentica prve godine preddiplomskog studija Ana Puljko je slomila nogu i liječničkim nalazima opravdala svoje izostanke s nastave od 7. studenog. Iz Studenskog savjetovišta su javili da su za studenticu Anu Puljko izradili prijedlog o prilagodbi nastave radi drugih zdravstvenih poteškoća. Rješenje o prilagodbi nastave bit će upućeno nastavnicima čim stigne.
- Stigle su dokument-kamere za učionice 156 i 144, koje treba instalirati i izraditi upute za uporabu.
- Pročelnik Odjela je zamolio predstavnicu Odjela u Senatu izv. prof. dr. sc. Anitu Pavić Pintarić da mu šalje dnevni red sjednica Senata prije održavanja sjednice.

Ad 11) Molbe

1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo izv. prof. dr. sc. A. Pavić Pintarić odlazak na međunarodnu konferenciju o Europskom diplomskom studiju pismenog prevođenja koja se održala 20. listopada 2016. u Zagrebu.
2. Stručno vijeće Odjela odgodilo je rješavanje zamolbe studentice Mirjam Katić za priznavanje ECTS bodova s ljetne škole održane na Sveučilištu u Grazu, dok se ne provjeri pravna utemeljenost takve odluke s akademskom tajnicom Ivonom Fatović, dipl. iur.
3. Stručno vijeće Odjela sa 5 glasova „za“ i 3 glasa „suzdržan“ načelno podržalo prijedlog studentica Ane Stanković i Mirjam Katić, koji je izrađen zajedno s drugim studentima, za projekt pod radnim nazivom „Dani germanistike“ u kojem bi sudjelovali studenti i nastavnici s Odjela za germanistiku, a što uključuje i sufinanciranje troškova u iznosu od 500-1000 kuna. Studentice će svoje prijedloge usuglasiti s pročelnikom Odjela koji je „Dane germanistike“ najavio u svom programu rada kao projekt Odjela.
4. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo jednokratnu pomoć studentici Tihani Micarakis od 150 eura u svrhu stipendijskog boravka na Sveučilištu u Bambergu u ljetnom semestru 2016./2017.

14: 30 Sjednicu napušta Žaklina Radoš, viša lektorica

5. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo nastavak studija studentici Sandra Marie Kalebić.
6. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo tajnici Vilmi Kotlar, mag. paed. i phil., financijsku potporu u iznosu od 210 Eura za odlazak na edukaciju u okviru Erasmus International Staff Training Week „Developing Intercultural Awareness and Empathy in Higher Education“ i CG Seminar on International Credit Mobility koji se održavaju od 22. do 25. studenoga na Sveučilištu u Padovi u Italiji.
7. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo Mariji Perić, asistentici i Nikolini Miletić, asistentici, odlazak na konferenciju *Udruženja germanista jugoistočne Europe* (SOEGV) u Baru, Crna Gora, od 9. do 13. studenoga 2016., gdje su održale izlaganje pod nazivom *Phraseme in kroatischen und deutschen politischen Texten*.

8. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo povjerenstvo u sastavu: 1. Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak (predsjednica), 2. Doc. dr. sc. Tomislav Zelić (mentor) i 3. Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić (član) za obranu diplomskog rada studentice Snježane Čorak na temu *Konflikt zwischen Gefühl und Verstand in Goethes Werther*.
9. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbu za odlazak na Erasmus mobilnost studentu Marijanu Zubčiću uz napomenu da se ovakve zamolbe ne trebaju ubuduće slati na odobravanje Stručnom vijeću, već ih pročelnik može potpisati, jer je stipendija već odobrena i Sporazum o učenju (Learning agreement) potpisan.
10. Stručno vijeće Odjela nije odobrilo da se studentima daju potvrde o poznavanju Njemačkog jezika na razini C1 dok se ne provjeri pravna utemeljenost takvih potvrda.

Sjednica je završila u 14:50.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnik Odjela za germanistiku:

Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić